

## จดหมายจากเปาโลเขียนถึง ทิตัส

เปาโลเขียนจดหมายฉบับนี้ถึงทิตัสประมาณปี ค.ศ. 65  
ตอนตีเปาโลอยู่ในเมืองนิโคบุรีในประเทศกรีก

ทิตัสเป็นชาวกรีก เป็นคนดีช่วยเปาโลบอกชาวดีหือคนดีอยู่ในเมืองโค  
รินธ์ ต่อมาเขาได้เที่ยวตางไปกับเปาโลถึงเกาะคริต  
กับเปาโลขอหือเขาอยู่ดีหือต่อ ไปเพื่อจะได้ช่วยหือผู้  
เจ็ดดีหือ เปาโลถือวาทิตัส เป็นลูกบ่าวในความเจ็ดแต่ๆ  
ตอนตีทิตัส สู้ได้ ฮับจดหมายจากเปาโล  
เขายังอยู่ดีเกาะคริตเชิงอยู่ตางใต้แผ่นดิน  
ดินใหญ่ของประเทศกรีก

เปาโลเตือนทิตัส เรื่องกานสอนผิด กับบอกหือต่อ  
ต่านผู้ดีสอนผิด ครูสอนผิดหือนี้ได้สอนว่า ผู้เจ็ดต้องเยียบ  
ะตามกฎ เก ณฑต่างๆ เพื่อจะได้ ฮับความรอดบั้นบาปโด้ษ  
แต่เปาโลบอกวากฎ เก ณฑหือนี้ก็ขัด แย้งกับชาวดีดีแต่จริง  
เปาโลสอนเกี่ยวกับคุณสมบัติของผู้นำค ริ สต  
จักรต้องเป็นจาใด กับต่านยังสอนหือผู้ เจ็ดฮือว่า  
ควรฮือกับควรเยียบ ะตัวต่อผู้นำรัฐบาลกับคนตีบใจผู้ เจ็ดฮืออย่าง  
ใดดี

### คำตี๊กตวาย

<sup>1</sup> จดหมายฉบับนี้จากข้าพเจ้าเปาโล ผู้ฮับ  
ใจของพระเจ้า ผู้เป็นฮือคร ทูตของพระเจ้า เยชูคริสต

เพื่อบรรเทาทุกข์คนดีพระเจ้าเลือกไว้หรือมีความเชื่อมั่นกับบรรเทาทุกข์หรือเข้าใจความจริงในทางของพระเจ้า

2 แข็งความจริงนี้เย็บหรือหมุ่นเรามีความมั่นใจจะยับยั้งชีวิตนิรันดร์ ดีพระเจ้าผู้ปกครองสัญญาไว้ก่อนสร้างโลกมาแล้วว่าจะหรือ  
3 กับเมื่อถึงเวลาดีพระเจ้าผู้บรรเทาทุกข์หรือรอดพ้นบาปโทษของเขาทำหนดไว้ พระองค์ก็เปิด เผยถ้อย คำนี้แล้ว โดยสั่งหรือข้าพเจ้าไปบอกหรือคนอื่นอยู่

4 เถิง ทิตัส ลูกแต่ๆ ในความเชื่ออันเดียวกัน ขอหรือต้านตั้งหลายได้ยับยั้งพระคุณตั้งสันติสุขจากพระเจ้าพระบิดา ตั้งพระเยซูคริสต์ผู้บรรเทาทุกข์หรือรอดพ้นบาปโทษของเขาแต่

**พันธกิจของทิตัสบนเกาะครีต**

5 ดีข้าพเจ้าละต้านไว้ดีเกาะครีตนั้นก็เพื่อบรรเทาทุกข์ด้านเย็บ ะก้านดียับแล้วหรือแล้วเหยียบกับหรือตั้งผู้ ปกครองในเมืองต่างๆ ดีมีค ริ สต จักร ตามดีข้าพเจ้าสั่งย้ายต้านไว้แล้ว 6 ผู้ปกครองนั้นจะต้องบ่มมีดีดี มีเมียคนเดียว มีลูกดีเจือพระเยซูคริสต์ บ่มมีไผ่เป็นคนฮ้ายกับหลังบ่มเจือฟังไผ 7 ย่อนว่าผู้ปกครองค ริ สต จักรเป็นผู้ดียับมอบงานของพระเจ้า จะต้องบ่มมีดีดีในชีวิต บ่มยังจ้อง หอง บ่มชี้ โขด บ่มเป็นชี้เหล้า บ่มเป็นคนชี้ ห มิง บ่มเพาะหาสดางค์โดยก้านโก่ง 8 แต่ผู้ปกครองนั้นจะต้องมีน้ำ ใจชอบยับแซก ยักความดีความคุมตัวเองได้ดี มีวินัย บริสุทธิกับบุติธรรม 9 เขาจะต้องเป็นคนดียึด มั่นในกำ สอนเรื่องพระ เยชูตามดีเหยียบ นฮู้มา เพื่อบรรเทาทุกข์หรือสามารถใจหลัก กำ สอนดีถูกต้องไปหรือกำลั้งใจคนอื่นได้ กับใจแจ่งหรือกับคนดีต่อต้านกำ สอนนั้น

10 ข้าพเจ้าอยู่เรื่องนี้ ย้อนว่ามีคนจ๋านวนนักดีหลังบ่ยอมเจื้อฟัง อยู่กำเรื่องบ่มีสาระกับจุล่ำ ย คนหมุ่นี่ส่วนนักจะเป็นจาวยิวตี๋มาฮับ เจื้อพระเยชูแต่ยืนยันว่าต้องเข้าพิธีสูหนัด 11 จะต้องเยียะหื้อคนหมุ่นี่ย่างปากเหีย ย้อนว่าหมู่เขาเยียะหื้อหลายครอบครัวหลงจากความจริงโดยกำสอนตี๋บ่ควรดีสอนเปื้อเงินค่ากำแก้ว 12 ตะ ก่อนมีผู้ต วย ตักจาวเกาะคริตคนนึ่ง เกยอยู่ไว้ว่า “จาวคริตกุคนเป็นคนซี้จุ เป็นเหมือนสัตว์ฮ้ายเป็นคนซี้ค่าน กับเป็นคนซี้กละ” 13 แล้วเขาหมุ่นั้นก็เป็นอย่างตี๋อยู่มานี้แต่ๆ ต้านจึงต้องว่าหื้อหมู่เขาแสงๆ เปื้อหมู่เขาจะมีความเจื้อตี๋ถูกต้อง 14 กับจะบ่ไปสนใจนิยายของจาวยิวกับกฏข้อบั้งคับต่างๆ ของคนตี๋บ่ยอม ฮับความจริง 15 คนตี๋ใจบ่ริสุทธิของกู้อย่างกับริสุทธิสำหรับเขา ส่วนคนตี๋มีมลทินกับบ่เจื้อก็บ่มีอะหยังบ่ริสุทธิสำหรับเขาสักอย่าง ย้อนว่ากำกิดกับจิตสำนักของเขาก็มีมลทินไปหมดแล้ว ย้อนว่าจิตใจกับจิตสำนักของหมู่เขาก็เสื่อมทรามไปหมดแล้ว 16 คนหมุ่นี่อ้างว่าฮู้จักพระเจ้าดี แต่สิ่งตี๋หมู่เขาเยียะแสดงว่าแต่ๆ แล้ว บ่ฮู้จักพระเจ้าเลย คนหมุ่นี่นาซี้ จะ บ่เจื้อ ฟังไฟบ่เป็งตี๋จะเยียะความดีอะหยังสักอย่าง

## 2

### กำสอนตี๋เป็นประโยชน์

1 ส่วนต๋านทิตัส ต้องสอนเรื่องตี๋เข้ากันกับหลักกำ สอนตี๋ถูก ต้อง 2 สอนคนเฒ่าบ่อจายหื้อมีความปอดดีในกำนใจจี วิต ดิงเป็นคนตี๋น่านับถือ

มีสติบังคับตัวเก่าได้ดี ตั้งเป็นคนดีเข้มแข็งในความเชื่อ  
มั่นคงในความซื่อ กับมีความอดทน

3 ส่วนคนเฒ่าแม่ญิงก็เหมือนกัน สอนหนุ่มเขาหื้อมีจิตดี  
เคารพยำ เก่งพระเจ้า บดไปอยู่ใส่ย้ายคนอื่นกา  
ว่าเป็นขี้เหล้า แต่หื้อเป็นคนดีสอนในสิ่งดี ๆ

4 เป็จะเผือกอบรมแม่ ญิงสาวหื้อฮักลูกฮักผัว

5 เป็นคนมีสติบังคับตัวเก่าได้ดี กับเป็นคนบริสุทธิ์  
เป็นแม่บ้านแม่เฮือนดีดี มีความเม ต่อกับยอมฟังกำผัว  
เป็จะป้องกันบ่หื้อคนอื่น ๆ ว่าถ้อยกำของพระเจ้าในทางดี บ่ดี

6 ในทำนองเดียวกัน หื้ออ่อนวอนบ่อ จายหนุ่ม ๆ  
มีสติบังคับตัวเองได้ดี 7 ในกุ้สิ่งกุ้อย่างต้งต้องเยี่ย  
ะดีเป็นตัวอย่างต่อหนุ่มเขา เมื่อต้งสอน  
หื้อสอนอย่างซื่อสัตย์กับเอาแต่เอาว่า 8 กับหื้อต้งหลัก  
กำ สอนต้งถูก ต้ง เป็จะบ่มีไฟตำ หนิได้ ส่วนคนดีซัด  
ขวางต้งนก็จะอายชายหน้า ย่อนว่าหนุ่มเขาบ่ฮื้อจะเอาอะ  
หยังมาว่าหื้อหนุ่มเขาได้

9 สอนหนุ่มซี้เข้าหื้อยอมฟังเจ้า นายของต้งนกุ้เรื่อง กับเยี่ย  
ะหื้อเจ้า นายบ่อ ใจ บดเถียงเป็น 10 กับห้ามลักเข้า  
ของ แต่แสดงหื้อเจ้า นายหันว่าเขาไว้ใจได้  
เป็ว่ากุ้สิ่งดีหนุ่มเขาเยี่ย ะจะเยี่ย ะหื้อกำ  
สอนของพระเจ้าพระผู้จ้วยหื้อรอดบั้นบาปโทษของเธอ  
เป็นต้งนำเหลื่อมใสศรัทธา

11 ต้ข้าพเจ้าอุ้จา อี้ก็ย่อนว่าพระเจ้าเปิด  
เผยพระคุณของพระองค์เป็จ้วยคนต้ง  
หลายหื้อรอดบั้นบาปโทษ 12 โดยพระคุณนี้พระเจ้าสอนหื้อเขาเล็กใจ  
จิตดีบ่บ่นถือพระเจ้า กับตัดกิเลสต้งน หาของโลกนี้เหย  
แล้วสอนหื้อเขาเป็นคนมีสติบังคับตัวเก่าได้

เป็นคนยุติธรรม กับเป็นคนดียำ เก่งพระเจ้าในยุคนี้  
 13 เขาควรเยีย ะจา อี้ในตอนตี้เขารอความหวังอันน่ายินดี  
 ความหวังนี้คือก่านเป้า กฎของรัศมีของพระเจ้าผู้ยิ่งใหญ่  
 ใหญ่กับพระเจ้าผู้จ้วยหือรอดปีนบาปโทษของเขา

คือพระ เยชูคริสต์ 14 พระองค์ตายเปือเขา  
 เปือไถ่เขาหือปีนอำนาจบาปตึง หมดตึง เลี้ย ยง กับเปือเยีย  
 ะหือเขาบริสุทธิ์ แล้วจะได้เป็นคนของพระเจ้าตี้อาแต่เอาว่าในก่านเยีย  
 ะความดี

15 ย้อนจาอันหือสอนสิ่งหมุ่นี ตึงกระตุนผู้เจือตี้อันหือเยีย  
 ะตวย กับว่าหือคนตี้อับเยีย ะ ต้านมีสิทธิอำนาจเต็มตี้อะเยีย  
 ะจาอี้ บตี้อือไผดูแควนเขาได้นือ

### 3

#### ก่านใจจิวิตตี้อุกต้อง

1 หือเตือนผู้ เจือตัง หลายยอม ฮับกับเจือ  
 ฟิงผู้มีอำนาจกับผู้ปกครองบ้าน เมือง เตือนหือพร้อมเยีย  
 ะความดีกืออย่างอยู่ตลอด 2 กับบอกหมู่เขาว่าห้ามใส่ ฮ้า  
 ยคนอื่น แต่หืออยู่อย่างสงบสุข แบ่งใจ้หากคนอื่นกับอ่อนน้อมต่อกู้คน

3 เมื่อตะ ก่อนเขาก็เคยเป็นคนบ่หลวก  
 บ่เจือ ฟิง กับหลง ผิด ตกเป็นซี่ข้าของตี้อุน  
 หากับก่านม่วนงั้นสันเล้า จี วิตมีกำเรื่องขอยกั้น  
 ตึงความบตี้อเต็มไปหมด เขาจิงคนอื่น คนอื่นจิงเขาตวย

4 แต่เมื่อพระเจ้าผู้จ้วยหือรอดปีนบาปโทษของเขาแสดงความฮักความเม  
 ตต้าหือเขาหันแล้ว 5 พระองค์ก็จ้วยหือเขารอดปีนบาปโทษ  
 บ่ใจ้อันก่านเยีย ะสิ่งตี้อุก ต้องตามธรรม แต่ย้อนความเม  
 ตต้าของพระองค์ พระองค์ช่วยล้างบาปของเขาออกไป  
 กับเยีย ะหือเขาเป็นคนใหม่ มีจิ วิตใหม่

โดยฤทธิ์เดชของพระ วิญญาณบริสุทธิ์<sup>6</sup> พระเจ้าหือพระ  
วิญญาณบริสุทธิ์มาอยู่กับเขาอย่างบมิข้อจ่า

กัตโดยตางพระ เยชูคริสต์ผู้จ้วยหือรอดป็นบาปโทษของเขา

<sup>7</sup> เพื่อว่าเมื่อพระเจ้าเยีย หือเขาเป็นคนถูก

ต้องตามธรรมโดยพระคุณของพระองค์แล้ว

เขาก็จะได้ ยับมรดกตามดีเฮาหวังไว้ คือจิ วิตนิ รัน

ดรี<sup>8</sup> กำอื้นนี้เจือ ถือได้ ข้าพเจ้าไคหือต่านเน้นเรื่องนี้

เพื่อว่าคนดีเจือพระเจ้าจะได้หุ่มเทเยีย ะความดี

เชิงเป็นสิ่งดีดีกับมีประโยชน์สำหรับกู่คน

<sup>9</sup> แต่หือเลี้ยงก่านเลี้ยงกันในเรื่องบ่เป็นเรื่องเกี่ยว

กับลำดับรายจือป้อฮุยแม่หมอน กับผิด หัวกันเกี่ยว

กับบทบัญญัติของโมเสส ย้อนว่าเยีย ะจา อับเยีย

ะหือเกิดประโยชน์กับเสียเวลา<sup>10</sup> ถ้าคนใดชอบเยีย

ะหือแตกแยก หือเตื่อนคนน้ันสองเตือก็ป้อ

แล้วก็ห้ามยุ่งกับเขาแหม<sup>11</sup> ย้อนต่านฮือดืออยู่แล้วว้า

เขาหมุ่นั้นเป็นคนดีหลงจากความจริง บาปหนา ก่านเยีย

ะบตีของเขา ก็แสดงหือหันว้าเขามีความผิด

### บางอย่างตีบ่ควรจะลิม

<sup>12</sup> เมื่อข้าพเจ้าส่งอา ร เท มาสกา ว่าที คิกู สมหาต่านน้ัน

หือพยายามอย่างเต็ม ดีมาหาข้าพเจ้าตีเมืองนิ โค

บุรีเนอ ย้อนว่าข้าพเจ้าตัดสินใจจะฮืออยู่ตีเมืองนี้จนเสี

ยงหน้า หนานี้เต้า อั้น<sup>13</sup> ขอพยายามจ้วย เหลือเศ

นาสติเป็นทนายความกบอ ปอลโลในสิ่งดีตีตั้งสองคนจ่า เป็

นต้องใจในก่านเตียว ตาง เปื่อหุ่มเขาจะบ่ขาดอะ หยัง<sup>14</sup> ปี

น่องผู้ เจือบนเกาะคริตควรจะเฮีย น ฮู้ตีจะตั้งอกตั้งใจเยีย

ะความดี เปื่อจ้วยเหลือคนดีขาดสิ่งดีจ่าเป็นในจิวิตประจำวัน

กับหมุ่นั้นจะมีจิวิตดีเป็นประโยชน์

ทิตัส 3:15

7

ทิตัส 3:15

15      ผู้คนที่อยู่ด้วยข้าพเจ้าฝากกำกััด      เติงมาหาต่าน  
ขอฝากกำกััด เติงหาหมู่ผู้ เจื้อตีฮักเฮาตวย      ขอหื้อต่านตั้ง  
หลายจงได้ฮับพระคุณของพระเจ้าเตอะเนอ

**พระคริสตธรรมคัมภีร์ ภาคพันธสัญญาใหม่**

Thai, Northern: **พระคริสตธรรมคัมภีร์ ภาคพันธสัญญาใหม่** New  
Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Thai, Northern)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Feb 2021 from source files dated 1 Dec 2020

fbcf997d-cc8e-504d-b48a-58b89f82fd7d